

No. 11607

**FRANCE
and
TUNISIA**

**Special Agreement concerning the operation and development of
the Tunis National School of Administration. Signed at Tunis
on 22 December 1967**

Authentic text : French.

Registered by France on 2 March 1972.

**FRANCE
et
TUNISIE**

**Accord particulier relatif au fonctionnement et au développement de
l'École nationale d'administration de Tunis. Signé à Tunis le
22 décembre 1967**

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 2 mars 1972.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

SPECIAL AGREEMENT¹ CONCERNING THE OPERATION
AND DEVELOPMENT OF THE TUNIS NATIONAL
SCHOOL OF ADMINISTRATION

The Government of the French Republic and the Government of the Republic of Tunisia, recalling the provisions of the Franco-Tunisian Protocol concerning cultural and technical co-operation of 15 April 1959;² desiring to strengthen their co-operation in the field of the training and retraining of Government officials and also to develop studies and research relating to public administration; have agreed as follows :

Article 1

The Government of the French Republic shall undertake to meet to the best of its ability, any requests made to it by the Government of the Republic of Tunisia in connexion with the operation and development of the Tunis National School of Administration, hereinafter called “ the School ”.

Article 2

The Government of the French Republic shall endeavour to make available to the School, either on long-term or on short-term mission, the teaching and research staff needed for the operation and development of this institution.

The financial arrangements for long- and short-term missions shall be established by agreement between the French Ministry of Foreign Affairs and the Tunisian office of the Secretary of State for Foreign Affairs.

Article 3

The Government of the French Republic shall undertake to complete the training of the Tunisian pupils of the School by means of technical co-operation fellowships.

These fellowships shall be granted, in accordance with the regulations in force, to candidates with the requisite diplomas and experience.

The training courses in France shall be organized by the Minister for Foreign

¹ Came into force on 22 December 1967 by signature, in accordance with article 10.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 778, p. 306.

Affairs in co-operation with the competent French administrations and bodies.

The Government of the French Republic shall also help, as far as possible, to organize study tours to France for the best pupils graduating from the School.

Article 4

The Government of the French Republic undertakes to support the work of the School's Centre for Administrative Research and Studies.

It shall endeavour to supply it with specialized French publications, periodicals and books in the fields of political science, the administrative sciences, economics and public finance, together with any documentation it may need to carry on its work.

French librarians and documentalists may be seconded to the Centre.

Article 5

The Contracting Parties shall promote the establishment and development of relations between the Tunis National School of Administration and the International Institute of Public Administration and other French bodies responsible for training and retraining officials.

These relations may take the form, *inter alia*, of :

- Exchanges of pupils, trainees and research workers;
- Exchange of documentation and publications;
- Consultations concerning the organization of symposia and seminars relating to public administration.

Article 6

The Government of the French Republic shall undertake to finance the construction and equipping of the School building as provided in an exchange of letters that will take place between the French Embassy in Tunis and the Tunisian Office of the Secretary of State for Foreign Affairs.

Article 7

The Government of the Republic of Tunisia undertakes to provide the land for the construction of the annex to the School building and to bear the normal costs of the operation and upkeep of this building and of the materials and equipment supplied by the Government of the French Republic.

Article 8

Materials and equipment delivered c.i.f. port of Tunis shall be admitted free of all duties and charges and shall become the property of the Tunisian Government immediately upon their arrival, subject to their being utilized for the purposes of this Agreement.

Article 9

The Contracting Parties agree to establish a Mixed Commission whose task shall be :

- To establish the annual programmes of co-operation with the School;
- To study all questions arising out of the application of this Agreement.

This Commission shall hold a regular session once a year.

Article 10

This Agreement is concluded for a period of three years; it shall be renewable by tacit agreement. If one of the Contracting Parties considers that amendments should be made to the Agreement, it shall request the other Party to open negotiations on the matter. This Agreement may be denounced by either of the Contracting Parties, which shall transmit to the other Party a notification to that effect at least six months before the end of one of the three-year periods.

This Agreement shall take effect on the date of signature.

DONE at Tunis, on 22 December 1967.

For the Government of the French Republic :
J. SAUVAGNARGUES

For the Government of the Republic of Tunisia :
BECHIR NAJI